

2003 extension

04-704

No. PQL 107/2003

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Ecuador and has the honor to propose to the Ministry that the Government of the Republic of Ecuador and the Government of the United States renew their commitment to U.S. military and Ecuadorian Armed Forces training by approving the attached training schedule which covers the period from October 01, 2003 to September 30, 2004.

The Embassy proposes that these operations be conducted under the same terms and conditions originally outlined in this Embassy's Diplomatic Note No. 065/97 of October 08, 1997, and accepted by the Government of Ecuador in its Note No. 167 GM of October 08, 1997. The terms and conditions of the agreement have been renewed every year since then by the two Governments. Additional exercises, training, seminars, subject-matter-exchanges, conferences and reunions may be added throughout the year when approved for execution by the Minister of Defense, the Chief, Joint

**DIPLOMATIC NOTE**

Forces Command of the Ecuadorian Military or the Military Service Commander who is sponsoring the activity.

Attached, please find a proposed schedule of Ecuadorian Armed Forces training exercises for the period from October 1, 2003 to September 30, 2004 and a copy of the letter from the Ecuadorian Minister of Defense and Commander of the Joint Command indicating their approval of the proposed schedule.

If the training schedule and terms and conditions for these exercises are agreeable to the Government of Ecuador, the Embassy of the United States has the further honor to propose that this note and the Ministry's affirmative reply shall constitute an agreement between the two governments which shall enter into force on the date of the Ministry's reply with effect from October 01, 2003.

The Embassy of the United States of America takes this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs the assurances of its highest and most distinguished consideration.



Embassy of the United States of America,

Quito, September 17, 2003.

**U.S. Department of State  
Office of Language Services  
Translating Division**

**LS No. 10-2005-0099**

**ME/JF**

**Spanish**

**Republic of Ecuador  
Ministry of Foreign Affairs**

No. 61687-GM/2003

The Ministry of Foreign Affairs presents its compliments to the Embassy of the United States of America and has the honor to acknowledge receipt of Note No. POL 107/2003 of September 17, 2003, which states the following:

Quote:

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Ecuador and has the honor to propose to the Ministry that the Government of the Republic of Ecuador and the Government of the United States renew their commitment to U.S. military and Ecuadorian Armed Forces training by approving the attached training schedule which covers the period from October 01, 2003 to September 30, 2004.

The Embassy proposes that these operations be conducted under the same terms and conditions originally outlined in this Embassy's Diplomatic Note No. 065/97 of October 08, 1997, and accepted by the Government of Ecuador in its Note No. 167 GM of October 08, 1997. The terms and conditions of the agreement have been renewed every year since then by the two Governments. Additional exercises, training, seminars, subject-matter-exchanges, conferences, and reunions may be added throughout the year when approved for execution by the Minister of Defense, the Chief, Joint Forces Command of the Ecuadorian Military or the Military Service Commander who is sponsoring the activity.

Attached please find a proposed schedule of Ecuadorian Armed Forces training exercises for the period from October 1, 2003 to September 30, 2004 and a copy of the letter from the Ecuadorian Minister of Defense and Commander of the Joint Command indicating their approval of the proposed schedule.

Embassy of the United States of America,  
Quito.

If the training schedule and terms and conditions for these exercises are agreeable to the Government of Ecuador, the Embassy of the United States has the further honor to propose that this note and the Ministry's affirmative reply shall constitute an agreement between the two governments which shall enter into force on the date of the Ministry's reply with effect from October 01, 2003.

The Embassy of the United States of America takes this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs the assurances of its highest and most distinguished consideration.

Embassy of the United States of America,

Quito, September 17, 2003.

Unquote.

In response to Diplomatic Note No. POL 107/2003 of September 17, 2003, from the Embassy of the United States of America, transcribed above, the Ministry of Foreign Affairs states that the aforementioned note and this reply constitute an agreement between the two governments which shall enter into force on this date.

[Complimentary close]

Quito, September 23, 2003.

[Initialed]

[Ministry stamp]